

LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS PRISIONES

Guía para el instructor en derechos humanos
para funcionarios de prisiones



OFICINA DEL
ALTO COMISIONADO
DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LOS
DERECHOS HUMANOS

Derechos Humanos



NACIONES UNIDAS

Serie de capacitación
profesional N.º

11 Adición 2



OFICINA DEL
ALTO COMISIONADO
DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LOS
DERECHOS HUMANOS

LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS PRISIONES

**Guía para el instructor en derechos humanos
para funcionarios de prisiones**

Derechos Humanos



NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS
Nueva York y Ginebra, 2005

Serie de capacitación
profesional N.º

11 Adición 2

NOTA

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

*
* *

El material contenido en esta serie puede citarse o reproducirse libremente, a condición de que se mencione su procedencia y se envíe un ejemplar de la publicación que contenga el material reproducido a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Palais des Nations, 8-14, Avenue de la Paix, 1211 Ginebra 10, Suiza.

Fotografías de cubierta:

Naciones Unidas, Departamento de Información Pública

Sylvie Fraissard / Reforma Penal Internacional

Jérôme Derigny

Pieter Boersma / Reforma Penal Internacional

Peter Frischmuth / Still Pictures

— ■ —

HR/P/PT/11/Add.2

PUBLICACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS
Número de venta: No. S.04.XIV.6 ISBN 92-1-354084-1
ISSN 1020-301X

NOTA PARA LOS USUARIOS DE LA GUÍA PARA EL INSTRUCTOR

La presente Guía es uno de los elementos de una publicación en cuatro partes, **Los derechos humanos y las prisiones**, un módulo de formación en derechos humanos para funcionarios de prisiones. Los cuatro elementos del módulo se complementan entre sí y, en conjunto, contienen todo el material necesario para llevar a cabo programas de capacitación en derechos humanos destinados a personal penitenciario, conformes con el método de capacitación elaborado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

El **Manual**, primer elemento del módulo, contiene información detallada sobre las fuentes, los sistemas y las normas en materia de derechos humanos en relación con la labor de los funcionarios de prisiones, junto con recomendaciones prácticas, temas de debate, estudios de casos y listas de comprobación.

La **Recopilación**, segundo elemento del módulo, incluye tanto extractos como textos completos de una selección de instrumentos internacionales de derechos humanos relacionados con la administración de justicia.

La **Guía para el instructor**, tercer elemento del módulo, proporciona instrucciones y consejos prácticos para los instructores que han de utilizarse junto con el **Manual** en los cursos de capacitación para funcionarios de prisiones.

El **Manual de bolsillo de normas internacionales de derechos humanos**, cuarto elemento del módulo, se ha concebido como referencia cómoda y de fácil consulta para funcionarios de prisiones y contiene una amplia recopilación de normas citadas textualmente y organizadas con arreglo a las tareas, las funciones y los temas de interés para los funcionarios de prisiones, y referenciadas con detalladas notas a pie de página.

Pueden conseguirse ejemplares del **Manual**, la **Recopilación**, el **Manual de bolsillo** y la presente **Guía para el instructor** solicitándolos en la siguiente dirección:

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos
Palais des Nations
8-14, Avenue de la Paix
CH-1211 Ginebra 10
Suiza

Sitio web: www.ohchr.org
Correo electrónico: publications@ohchr.org

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



OBJETIVO

En esta sección se destacan los principales objetivos de aprendizaje del capítulo.



PRINCIPIOS ESENCIALES

En esta sección se exponen las principales normas internacionales relacionadas con el tema del capítulo resumiendo las disposiciones pertinentes de los instrumentos internacionales.



BASE EN LOS INSTRUMENTOS INTERNACIONALES

En esta sección se reproduce una selección de disposiciones de los instrumentos internacionales pertinentes para el tema que se trata en el capítulo.



REPERCUSIONES

En esta sección se destacan las repercusiones de las normas internacionales estudiadas en el capítulo en lo que se refiere a las medidas que deben adoptar los funcionarios de prisiones y la administración penitenciaria.



RECOMENDACIONES PRÁCTICAS

En esta sección se proponen medidas prácticas para ayudar a los funcionarios de prisiones y la administración penitenciaria a aplicar las normas internacionales que se tratan en el capítulo.



TEMAS DE DEBATE

En esta sección se sugieren temas relacionados con las cuestiones estudiadas en el capítulo que podrían debatirse con los alumnos, en las clases al completo o en pequeños grupos de trabajo.



ESTUDIO DE CASOS

En esta sección se sugieren situaciones prácticas que podrían debatirse en pequeños grupos de trabajo para que los alumnos puedan "poner en práctica" los conocimientos que han adquirido en relación con las normas internacionales.

ÍNDICE

	<i>Página</i>
Nota para los usuarios de la Guía para el instructor	iii
Explicación de los símbolos	iv
Introducción a la Guía para el instructor	1

PRIMERA PARTE. INTRODUCCIÓN 3

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	
1. METODOLOGÍA DE LA CAPACITACIÓN EN DERECHOS HUMANOS 1-14		5
A. Presentaciones colegiadas	2	5
B. Capacitación de los instructores	3	5
C. Técnicas pedagógicas interactivas	4	5
D. Especificidad del grupo de alumnos	5	6
E. Enfoque práctico	6	6
F. Presentación completa de las normas	7	6
G. La capacitación como forma de sensibilización	8	7
H. Flexibilidad del diseño y la aplicación	9	7
I. El criterio de la competencia	10	7
J. Herramientas de evaluación	11	7
K. El papel de la autoestima	12	8
L. Vínculos con la política de la organización	13	8
M. Seguimiento planificado	14	8
2. TÉCNICAS DE CAPACITACIÓN EFICACES	15-38	9
A. Objetivos del aprendizaje	15-16	9
B. Adaptación de los cursos	17	9
C. El método participativo	18-20	10
D. Técnicas participativas	21-36	12
E. Lugar de celebración de los cursos	37	14
F. Planificación de las necesidades de los participantes	38	14

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
3. INSTRUCTORES	39-46	16
A. Selección de los instructores	39	16
B. Información preliminar para los instructores	40	16
C. Instrucciones para los instructores	41	16
D. Consejos para las presentaciones	42	18
E. Terminología clave		20
	<i>Párrafos</i>	
F. Adaptación de los cursos a condiciones prácticas difíciles	43-46	21
SEGUNDA PARTE. SESIONES DE CAPACITACIÓN		23
Sección 1. INTRODUCCIÓN		25
	<i>Párrafos</i>	
OBJETIVOS Y METODOLOGÍA DEL CURSO	47-49	27
<i>Capítulo</i>		
1. LOS DERECHOS HUMANOS Y LAS PRISIONES		29
	<i>Párrafos</i>	
2. FUENTES, SISTEMAS Y NORMAS DE DERECHOS HUMANOS EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA	50-81	30
A. Pertinencia de las normas internacionales	50	30
B. Las fuentes fundamentales	51-81	30
1. Algunos ejemplos de derechos humanos	52	30
2. ¿Qué se entiende por «derechos humanos»	53-54	31
3. ¿De dónde proceden las «norma» de derechos humanos?	55-65	32
a) Derecho convencional	56-61	32
b) Derecho internacional consuetudinario	62-65	32
4. ¿Quién hace las normas?	66	33
5. ¿Dónde se hacen las normas?	67-71	34
6. ¿Quién vigila los derechos humanos?	72-79	34
7. ¿Cómo se vela por la aplicación de las normas de derechos humanos?	80-81	37
Sección 2. EL DERECHO A LA INTEGRIDAD FÍSICA Y MORAL		39
<i>Capítulo</i>		
3. PROHIBICIÓN DE LA TORTURA Y LOS MALOS TRATOS		43
4. INGRESO Y PUESTA EN LIBERTAD		47
Sección 3. EL DERECHO A UNA CALIDAD DE VIDA ADECUADA		49
<i>Capítulo</i>		
5. ALOJAMIENTO		53
6. DERECHO A SUFICIENTES ALIMENTOS Y AGUA DE BEBIDA		56
7. DERECHO AL VESTIDO Y A LA ROPA DE CAMA		59

Sección 4. DERECHOS DE LOS PRESOS EN MATERIA DE SALUD . . . 63*Capítulo*

8. RECONOCIMIENTO MÉDICO DE TODOS LOS NUEVOS RECLUSOS	67
9. DERECHO DE ACCESO A LA ATENCIÓN DE SALUD	70
10. SALUBRIDAD DEL LUGAR DE RECLUSIÓN	72
11. ATENCIÓN DE SALUD ESPECIALIZADA	74
12. RESPONSABILIDADES Y DEBERES DEL PERSONAL SANITARIO	77
13. HIGIENE	80
14. EJERCICIO	82

Sección 5. LA SEGURIDAD EN LAS PRISIONES 85

IMPORTANCIA DE REGULAR LA SEGURIDAD Y LOS CASTIGOS Y DE MANTENER EL ORDEN	87
--	----

Capítulo

15. SEGURIDAD	89
16. ORDEN Y CONTROL	93
17. DISCIPLINA Y CASTIGO	97

Sección 6. DAR EL MEJOR USO POSIBLE A LAS PRISIONES 101*Capítulo*

18. TRABAJO	105
19. EDUCACIÓN Y ACTIVIDADES CULTURALES	108
20. RELIGIÓN	112
21. PREPARACIÓN PARA LA PUESTA EN LIBERTAD	115

Sección 7. CONTACTO DE LOS RECLUSOS CON EL MUNDO EXTERIOR 119*Capítulo*

22. CORRESPONDENCIA	123
23. VISITAS	125
24. LLAMADAS TELEFÓNICAS	128
25. PERMISOS DOMICILIARIOS Y LIBERTAD CONDICIONAL TEMPORAL	130
26. LIBROS, PRENSA, RADIO Y TELEVISIÓN Y LA WEB	133

Sección 8. QUEJAS Y PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN 135*Capítulo*

27. DERECHO GENERAL A PRESENTAR QUEJAS	137
28. MECANISMOS DE INVESTIGACIÓN E INSPECCIÓN	140

	<i>Página</i>
Sección 9. CATEGORÍAS ESPECIALES DE RECLUSOS	143
<i>Capítulo</i>	
29. NINGUNA DISCRIMINACIÓN	147
30. LA MUJER EN LA PRISIÓN	151
31. LOS MENORES PRIVADOS DE LIBERTAD	155
32. PRESOS CONDENADOS A MUERTE	159
33. PRESOS CONDENADOS A CADENA PERPETUA Y A PENAS DE LARGA DURACIÓN	163
Sección 10. PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD SIN CONDENA ..	167
<i>Capítulo</i>	
34. CONDICIÓN JURÍDICA DE LAS PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD SIN CONDENA	171
35. ACCESO A UN ABOGADO Y AL MUNDO EXTERIOR	173
36. TRATAMIENTO DE LOS PRESOS PREVENTIVOS	176
37. LIBERTAD PROVISIONAL	180
38. RECLUSOS CIVILES Y PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD SIN CARGOS ...	183
Sección 11. MEDIDAS NO PRIVATIVAS DE LA LIBERTAD	185
Sección 12. ADMINISTRACIÓN DE LAS PRISIONES Y DEL PERSONAL PENITENCIARIO	193
TERCERA PARTE. HERRAMIENTAS DE CAPACITACIÓN	201
Cuestionario anterior al curso	203
Examen posterior al curso	205
Evaluación después del curso	209
Esquema de un curso tipo	211
Páginas para apuntes	213



OFICINA DEL
ALTO COMISIONADO
DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LOS
DERECHOS HUMANOS

Derechos Humanos



NACIONES UNIDAS

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

CÓMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

Printed at United Nations, Geneva
GE.04-43054-January 2006-3,175
HR/P/PT/11/Add.2

United Nations publication
Sales No. S.04.XIV.6
ISBN 92-1-354084-1
ISSN 1020-301X



9 789213 540848